

Pro

Chapter 27

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

יָוֹם:	יָלַד	מֵה-	תָּדַע	לֹא-	כִּי	מָחָר	בְּיוֹם	תִּתְחַלֵּל	אֵל-	1
יום	יולד	מה-	תדע	לא-	כי	מחר	ב-יום	תתהלל	אל-	
H3117	H3205	H4100	H3045	H3808		H4279	H3117		H0408	

יום: ילד מזה תדע לא כי מחר ביום תתהלל אל

	וְאֵל-	נִכְרִי	פִּיךָ	וְלֹא-	זָר	יִתְחַלֵּל	2
	ו-אל-	נוכרי	פיך	ו-לא-	זר	יהללך	
	H8193	H0408	H5237	H6310	H3808		

שפתיך: ואל נכרי פיך ולא זר יהללך

מְשֻׁנֵּיָהֶם:	כָּבֵד	אֲוִיל	וְכַעַס	הַחֹל	וְנֹטֵל	אֲבֵן	כָּבֵד-	3
מ-שניהם	כבד	אויל	ו-כעס	ה-חול	ו-נטל	אבן	כובד-	
H8147	H3515	H0191		H2344	H5192	H0068	H3514	

משניהם: כבד אויל וכעס החול ונטל אבן כבד

קִנְיָה:	לְפָנַי	יַעֲמֹד	וּמִי	אָף	וְשֹׁטֵף	חֲמָה	אֲכַזְרִיּוֹת	4
קנאה	ל-פני	יעמוד	ו-מי	אף	ו-שטף	חמה	אכזריות	
H7068	H6440	H5975	H4310	H0639	H7858	H2534	H0395	

קנאה: לפני יעמד ומי אף ושטף חמה אכזריות

מְסֻתֶּרֶת:	מִגִּלָּה	תּוֹכַחַת	טוֹבָה	5
מסותרת	מ-גולה	תוכחת	טובה	
H5641	H0160	H1540		

מסותרת: מאהבה מגלה תוכחת טובה

שׁוֹנֵא:	נְשִׁיקוֹת	אֹהֶב	נְעִתְרוֹת	פַּעְעֵי	נְאֻמִּים	6
שונא	נשיקות	אוהב	ו-נעטרות	פעעי	נאמנים	
H8130	H5390	H6280	H0157	H6482	H0539	

שונא: נשיקות ונעטרות אוהב פעעי נאמנים

מְתוֹק:	מֵר	כָּל-	רַעְבָּה	וְנֶפֶשׁ	נֹפֶת	תְּבוּס	שְׁבַעַה	נֶפֶשׁ	7
מתוק	מר	כל-	רעבה	ו-נפש	נופת	תבוס	שבעה	נפש	
H4966	H4751	H3605	H7457	H5315	H5317	H0947	H7649	H5315	

מתוק: מר כל רעבה ונפש נפת תבוס שבעה נפש

מִמְקוֹמוֹ:	נֹדֵד	אִישׁ	כֵּן	קִנְיָה	מִן-	נֹדְדָת	כְּצִפּוֹר	8
מ-מקומו	נודד	איש	כן-	קניה	מ-	נודדת	כ-ציפור	
H4725	H5074	H0376		H7064		H5074	H6833	

ממקומו: נודד איש כן קנה מן נודדת כצפור

נֶפֶשׁ:	מַעֲצָת-	רַעְהוּ	וּמִתְק	לֵב	יִשְׁמַח-	וּקְטֵרֶת	שִׁמּוֹן	9
נפש	מ-עצת-	רעהו	ו-מתק	לב	ישמח-	ו-קטרת	שמון	
H5315	H6098	H7453	H4986		H8055	H7004	H8081	

נפש: מעצת רעהו ומתק לב ישמח וקטרת שמון

טוב	אֵיךְ	בְּיוֹם	תְּבוּאָה	אֶל-	אֲחִיךָ	וּבֵית	תְּעֹזֵב	אֶל-	אֲבִיךָ	(וְרַעַי)	וְרַעְיָהּ	רַעַי	10
טוב	אֵיךְ	בְּיוֹם	תְּבוּאָה	אֶל-	אֲחִיךָ	וּבֵית	תְּעֹזֵב	אֶל-	אֲבִיךָ	(וְרַעַי)	וְרַעְיָהּ	רַעַי	
	H0343	H3117	H0935	H0408	H0251			H0408	H0001	H7453	H7463	H7453	

שָׁכַן קָרוֹב מֵאֵחַ רְחוֹק:
שָׁכַן קָרוֹב מֵאֵחַ רְחוֹק
[H7350](#) [H0251](#) [H7138](#) [H7934](#)

רְחוֹק:מֵאֵחַ קָרוֹב שָׁכַן טוֹב אֵיךְ בְּיוֹם תְּבוּאָה אֶל אֲחִיךָ וּבֵית תְּעֹזֵב אֶל אֲבִיךָ וְרַעְיָהּ רַעַי

11	חֲכָם	בְּנֵי	וְשִׂמְחָה	לְבִי	וְאֲשִׁיבָה	חֲרָפִי	דְּבַר:
	חֲכָם	בְּנֵי	וְשִׂמְחָה	לְבִי	וְאֲשִׁיבָה	חֲרָפִי	דְּבַר
	H2449		H8055	H7725		H1697	

דְּבַר:חֲרָפִי וְאֲשִׁיבָה לְבִי וְשִׂמְחָה בְּנֵי חֲכָם

12	עָרוֹם	רָאָה	רָעָה	נִסְתָּר	פְּתָאִים	עָבְרוּ	נִעְנְשׂוּ:
	עָרוֹם	רָאָה	רָעָה	נִסְתָּר	פְּתָאִים	עָבְרוּ	נִעְנְשׂוּ
	H6175	H7200		H5641		H6064	

נִעְנְשׂוּ:עָבְרוּ פְּתָאִים נִסְתָּר רָעָה רָאָה עָרוֹם

13	קָחַ	בְּגָדוֹ	כִּי-	עָרַב	זָר	וּבִעַד	נִכְרִיָּה	חִבְלָהּ:
	קָחַ	בְּגָדוֹ	כִּי-	עָרַב	זָר	וּבִעַד	נִכְרִיָּה	חִבְלָהּ
	H3947			H6148		H1157	H5237	

חִבְלָהּ:נִכְרִיָּה וּבִעַד זָר עָרַב כִּי בְגָדוֹ קָחַ

14	מְבָרָךְ	וְרַעְיָהּ	בְּקוֹל	גְּדוֹל	בְּבִקְרָה	הַשְּׂכִימִים	תַּחֲשָׁב	לּוֹ:
	מְבָרָךְ	רַעְיָהּ	בְּקוֹל	גְּדוֹל	בְּבִקְרָה	הַשְּׂכִימִים	תַּחֲשָׁב	לּוֹ
	H1288	H7453			H1242	H7925	H7045	H2803

לּוֹ:תַּחֲשָׁב קְלָלָהּ הַשְּׂכִימִים בְּבִקְרָה גְּדוֹל בְּקוֹל רַעְיָהּ מְבָרָךְ

15	דֶּלֶף	טוֹרֵד	בְּיוֹם	סִגְרִיר	וְאִשֶּׁת	[מְדוּנִים]	(מְדִינִים)	נִשְׁתּוּהָ:
	דֶּלֶף	טוֹרֵד	בְּיוֹם	סִגְרִיר	וְאִשֶּׁת	[מְדוּנִים]	(מְדִינִים)	נִשְׁתּוּהָ
	H1812	H2956	H3117	H5464	H0802	H4066	H4066	

נִשְׁתּוּהָ:מְדוּנִים וְאִשֶּׁת סִגְרִיר בְּיוֹם טוֹרֵד דֶּלֶף

16	צַפְנִיָּה	צָפֶן	רוּחַ	וְשִׁמְן	יְמִינוֹ	יִקְרָא:
	צַפְנִיָּה	צָפֶן	רוּחַ	וְשִׁמְן	יְמִינוֹ	יִקְרָא
	H6845	H6845	H7307	H8081	H3225	H7121

יִקְרָא:יְמִינוֹ וְשִׁמְן רוּחַ צָפֶן צַפְנִיָּה

17	בְּרִזָּל	בְּבְרִזָּל	יָחַד	וְאִישׁ	יָחַד	פָּנֵי-	רַעְיָהּ:
	בְּרִזָּל	בְּבְרִזָּל	יָחַד	וְאִישׁ	יָחַד	פָּנֵי-	רַעְיָהּ
	H1270	H1270		H0376		H6440	H7453

רַעְיָהּ:פָּנֵי יָחַד וְאִישׁ יָחַד בְּבְרִזָּל בְּרִזָּל

18	נִצַּר	תָּאֲנָה	יֹאכַל	פְּרִיָּהּ	וְשִׁמְרָה	אֲדוּנוֹ	יִכְבֵּד:
	נִצַּר	תָּאֲנָה	יֹאכַל	פְּרִיָּהּ	וְשִׁמְרָה	אֲדוּנוֹ	יִכְבֵּד
	H5341	H8384	H0398	H6529	H8104	H0113	H3513

יִכְבֵּד:אֲדוּנוֹ וְשִׁמְרָה פְּרִיָּהּ יֹאכַל תָּאֲנָה נִצַּר

19	כְּמִים	הַפְּנִים	לְפָנִים	כֵּן	לְבַב-	הָאָדָם	לְאָדָם:
	כְּמִים	הַפְּנִים	לְפָנִים	כֵּן	לְבַב-	הָאָדָם	לְאָדָם
	H4325	H6440	H6440			H0120	H0120

לאדם: האדם לב כן לפני הפנים כמים

20	שָׂאוֹל שאוֹל	[ואברה] (ואברו) [ואברה] (ואברו)	לא לא	תשבענה תשבענה	ועיני ו-עיני	הָאָדָם ה-אדם	לא לא	תשבענה: תשבענה
	H7585	H0011	H0011	H3808	H0111	H0120	H3808	H7646

תשבענה: לא האדם ועיני תשבענה לא ואברה שאול

21	מִצְרָף מצרף	לְכֶסֶף ל-כסף	וְכוֹר ו-כור	לְזָהָב ל-זהב	וְאִישׁ ו-איש	לְפִי ל-פי	מִהֲלָלוּ מהללו
	H4715	H3701	H3564	H2091	H0376	H6310	H4110

מהללו: לפי ואיש לזהב וכור לכסף מצרף

22	אֵם אם	תְּכַתּוֹשׁ תכתוש-	אֶת- את-	וְהָאוֹיֵל ה-אוויל	בְּמִכְתָּשׁ ב-מכתש	בְּתוֹךְ ב-תוך	הַרְיֹפּוֹת ה-ריפות	בְּעֵלִי ב-עלי	לא- לא-	תְּסוֹר תסור	מֵעֲלִיו מ-עליו
	H3806	H0853	H0191	H4388	H8432	H7383	H5940	H3808	H5493		

אֵלָתָיו:
פ
פ
איוולתו
[H0200](#)

אולתו: מעליו תסור לא בעלי הריפות בתוך במכתש האויל את תכתוש אם

23	יָדַע ידוע	תָּדַע תדע	פָּנֵי פני	צֹאנָךְ צאנך	שֵׁת שית	לְבַךְ ליבך	לְעֲדָרִים: ל-עדרים
	H3045	H3045	H6440	H6629	H7896	H5739	

לעדרים: לבך שית צאנך פני תדע ידע

24	כִּי כי	לֹא לא	לְעוֹלָם ל-עולם	חֶסֶן חוסן	וְאֵם- ו-אם-	נֹזֵר נזר	לְדוֹר ל-דור	[דור] (נדור): [דור] (ו-דור)
	H3808	H5769	H2633	H5145	H1755	H1755	H1755	H1755

דור: לדור נזר ואם חסן לעולם לא כי

25	גִּלְהָה גלה	חֲצִיר חציר	וְנִרְאָה- ו-נראה-	דְּשָׂא דשא	וְנֹאסְפוֹ ו-נאספו	עֲשׂוֹת עשבות	הַרְיֹם: הרים
	H1540	H7200	H1877	H0622	H6212	H2022	

הרים: עשבות ונאספו דשא ונראה חציר גלה

26	כְּבָשִׁים כבשים	לְלִבּוֹשׁ ל-לבושך	וּמְחִיר ו-מחיר	שָׂדֶה שדה	עֲתוּדִים: עתודים
	H3532	H3830	H4242	H6260	

עתודים: שדה ומחיר ללבושך כבשים

27	וְדִי ו-די	חֶלֶב חלב	עֵזִים עזים	לְלַחְמֶךָ ל-לחמך	לְלַחֵם ל-לחם	בֵּיתְךָ ביתך	וְחַיִּים ו-חיים	לְנַעֲרוֹתֶיךָ: ל-נערותיך
	H1767	H2461	H5795	H3899	H3899	H5291		

לנערותיך: וחיים ביתך ללחם ללחמך עזים חלב ודי